JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

THURSDAY, 26 MAY 1994
No. 1994/101 *(PART II)*

JEUDI 26 MAI 1994
No 1994/101 *(PARTIE II)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Thursday, 26 May 1994

SECURITY COUNCIL

11.30 a.m.	3381st meeting	Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda

2. Central America: efforts towards peace

   Report of the Secretary-General on the United Nations Observer Mission in El Salvador (S/1994/561 and Add.1)

   Letter dated 24 May 1994 from the Secretary-General addressed to the President of the the Security Council (S/1994/612)

Jeudi 26 mai 1994

CONSEIL DE SECURITE

11 h 30	3381e séance	Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour

2. Amérique centrale : efforts de paix

   Rapport du Secrétaire général sur la Mission d'observation des Nations Unies en El Salvador (S/1994/561 et Add.1)

   Lettre datée du 24 mai 1994 adressée au Président du Conseil de sécurité par le Secrétaire général (S/1994/612)

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA of the forty-eighth session of the General Assembly appears in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1994/101 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES de la quarante-huitième session de l'Assemblée générale figure dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1994/101 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

SECURITY COUNCIL

Morning*	3382nd meeting	Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda

2. The situation in the Middle East

   Report of the Secretary-General on the United Nations Observer Disengagement Force (S/1994/587)

---

* Following the adjournment of the 3381st meeting of the Council.

3.45 p.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

- Somalia (S/1996/614)

- Angola (S/1994/611)

- Other matters

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

SUBCOMMITTEE ON SMALL TERRITORIES, PETITIONS, INFORMATION AND ASSISTANCE

3 p.m.-6 p.m.	685th meeting*	Conference Room 6

1. Question of Tokelau

   Hearing of representatives from Tokelau

2. Question of Guam (A/AC.109/1192)

   Hearing of representatives from Guam

3. Petitions, information and assistance

   Observance of the Week of Solidarity with the Peoples of all Colonial Territories

---

* Following the adjournment of the meeting of the Subcommittee, there will be informal consultations.

CONSEIL DE SECURITE

Matin*	3382e séance	Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour

2. La situation au Moyen-Orient

   Rapport du Secrétaire général sur la Force des Nations Unies chargée d'observer le dégagement (S/1994/587)

---

* A l'issue de la 3381e séance du Conseil.

15 h 45	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

- Somalie (S/1996/614)

- Angola (S/1994/611)

- Questions diverses

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

SOUS-COMITE DES PETITS TERRITOIRES, DES PETITIONS, DE L'INFORMATION ET DE L'ASSISTANCE

15 heures à 18 heures	685e séance*	Salle de conférence 6

1. Question de Tokélaou

   Audition de représentants de Tokélaou

2. Question de Guam (A/AC.109/1192)

   Audition de représentants de Guam

3. Pétitions, information et assistance

   Célébration de la Semaine de solidarité avec les peuples de tous les territoires coloniaux

---

* Des consultations officieuses auront lieu à l'issue de la séance du Sous-Comité.

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Second session

10 a.m.-1 p.m.	7th meeting	Trusteeship Council Chamber

High-level meeting [8] E/CN.17/1994/8 and 13)

Continuation of general discussion

Issues related to "Economics and Sustainable Development, with a particular focus on finance, technology transfer"

3 p.m.-5 p.m.	8th meeting	Trusteeship Council Chamber

Issues related to "Trade and Sustainable Development" and "Changing production and consumption patterns"

5 p.m.-7 p.m.	Informal dialogue	Economic and Social Council Chamber

Women and sustainable development

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DEVELOPPEMENT DURABLE

Deuxième session

10 heures à 13 heures	7e séance	Salle du Conseil de tutelle

Réunion de haut niveau [8] E/CN.17/1994/8 et 13)

Suite du débat général

Questions relatives à l'économie et au développement durable, en particulier les finances et le transfert de technologie

15 heures à 17 heures	8e séance	Salle du Conseil de tutelle

Questions relatives au commerce et au développement durable et à l'évolution des schémas de production et de consommation

17 heures à 19 heures	dialogue informel	Salle du Conseil économique et social

Les femmes et le développement durable

OTHER MEETINGS

GROUP OF LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN STATES

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

AFRICAN GROUP: CONTACT GROUP

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room C

AUTRES REUNIONS

GROUPE DES ETATS D'AMERIQUE LATINE ET DES CARAIBES

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

GROUPE AFRICAIN : GROUPE DE CONTACT

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence C

NON-ALIGNED MOVEMENT: COORDINATING BUREAU

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNES : BUREAU DE COORDINATION

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 3

AFRICAN GROUP OF THE WHOLE
(Addresses by the Deputy President of South Africa and the Minister for Foreign Affairs of the Republic of Nigeria)

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

REUNION PLENIERE DU GROUPE AFRICAIN
(Allocutions du Vice-Président de l'Afrique du Sud et du Ministre des affaires étrangères de la République du Nigéria)

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 2

* * *

The COMMITTEE ON NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS will hold a brief informal meeting *today*, 26 May 1994 at 2.30 p.m. in Conference Room C.

Le COMITE CHARGE DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES tiendra une brève réunion officieuse *aujourd'hui* 26 mai à 14 h 30 dans la salle de conférence C.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 7th (closed) meeting of the DRAFTING GROUP of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS scheduled for *today*, 26 May 1994, has been postponed and is rescheduled on Friday, 10 June 1994 in the afternoon in Conference Room 4.

* * *

The 17th (closed) meeting of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL will be held on Friday, 27 May 1994, at 10 a.m. in Conference Room 2. The topic will be "Summary of the first round of discussions". The non-paper by the President is available in the official languages. Interested delegations may obtain copies in room S-3670.

* * *

The GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS ON THE UNITED NATIONS REGISTER OF CONVENTIONAL ARMS will hold its second session from 31 May to 10 June 1994. The first meeting of the session will take place on Tuesday, 31 May, at 10.30 a.m. in Conference Room 8.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La 7e séance (privée) du GROUPE DE REDACTION du COMITE PREPARATOIRE DU CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES prévue pour *aujourd'hui* 26 mai a été reportée et aura lieu le vendredi 10 juin 1994 dans l'après-midi, dans la salle de conférence 4.

* * *

La 17e séance (privée) du GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LA QUESTION DE LA REPRESENTATION EQUITABLE AU CONSEIL DE SECURITE ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES aura lieu le vendredi 27 mai 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 2. Le sujet examiné sera "Résumé de la première série de débats". Le non-document présenté par le Président est disponible dans les langues officielles. Les délégations intéressées peuvent s'en procurer des exemplaires au bureau S-3670.

* * *

Le GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX SUR LE REGISTRE DES ARMES CLASSIQUES tiendra sa deuxième session du 31 mai au 10 juin 1994. La première séance de la session aura lieu le mardi 31 mai à 10 h 30 dans la salle de conférence 8.

• • •

The resumed organizational session for 1994 of the COMMITTEE ON CONFERENCES will be held on Tuesday, 31 May 1994 at 3 p.m. in Conference Room 5. The agenda for the meeting will be as follows:

1. Election of officers

2. Other business [6]

• • •

The COMMITTEE OF TRUSTEES OF THE UNITED NATIONS TRUST FUND FOR SOUTH AFRICA will hold a closed meeting on Tuesday, 31 May 1994 at 3.30 p.m. in Conference Room D.

• • •

United Nations Convention on the Law of the Sea

Informal consultations of the Secretary-General on outstanding issues relating to the deep seabed mining provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea will take place from Tuesday, 31 May to Friday, 3 June 1994.

• • •

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The dates of the first session of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE REVIEW OF ARRANGEMENTS FOR CONSULTATIONS WITH NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS have been changed. The session will now be held from 20 to 24 June 1994. The agenda for the first session is contained in document E/AC.70/1994/2.

• • •

United Nations Development Programme

EXECUTIVE BOARD OF UNDP AND UNFPA

The annual session of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 6 to 17 June 1994 at the United Nations Office in Geneva. Provisional agenda, annotations, list of documents and work plan will be contained in document DP/1994/L.3.

• • •

La reprise de la session d'organisation de 1994 du COMITE DES CONFERENCES aura lieu le mardi 31 mai 1994 à 15 heures dans la salle de conférence 5. L'ordre du jour de la séance sera le suivant :

1. Election du bureau

2. Questions diverses [6]

• • •

Le CONSEIL D'ADMINISTRATION DU FONDS D'AFFECTION SPECIALE DES NATIONS UNIES POUR L'AFRIQUE DU SUD tiendra une séance privée le mardi 31 mai 1994 à 15 h 30 dans la salle de conférence D.

• • •

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

Des consultations officieuses du Secrétaire général sur les questions pendantes au sujet des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer relatives à l'exploitation minière du fond des mers auront lieu du mardi 31 mai au vendredi 3 juin 1994.

• • •

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Les dates de la première session du GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE CHARGE DE L'EXAMEN DES DISPOSITIONS RELATIVES AUX CONSULTATIONS AVEC LES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES ont été modifiées. La session se tiendra du 20 au 24 juin 1994. L'ordre du jour de la première session figure dans le document E/AC.70/1994/2.

• • •

Programme des Nations Unies pour le développement

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU PNUD ET DU FNUAP

La session annuelle du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 6 au 17 juin 1994 à l'Office des Nations Unies à Genève. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail seront publiés sous la cote DP/1994/L.3.

• • •

OTHER MEETINGS

There will be a closed meeting of the GROUP OF 77 OF THE WHOLE *(at the ambassadorial level) (on the Joint Coordinating Committee of the Group of 77 and the Non-Aligned Movement)* on Friday, 27 May, 1994 from 9.45 a.m. to 11 a.m. in Conference Room 4.

• • •

Informal consultations

EXECUTIVE BOARD OF UNDP AND UNFPA

There will be open-ended informal consultations of the Executive Board of UNDP and UNFPA on the Office for Project Services (OPS) on Friday, 27 May 1994 at 10 a.m. and in Conference Room 6. The informal consultations are open to all members of the Programme.

• • •

Special briefing

There will be a special briefing, under the chairmanship of the Under-Secretary-General for Economic and Social Information and Policy Analysis, on the recently completed project sponsored by the Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC) on new capital flows to Latin America and macroeconomic stability on Tuesday, 31 May 1994, from 10.30 a.m. to 12.30 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The meeting is open to all interested delegations.

• • •

AUTRES REUNIONS

Le GROUPE DES 77 PLENIER *(au niveau des ambassadeurs)* tiendra une réunion privée *(sur le Comité de coordination commun du Groupe des 77 et le Mouvement des pays non alignés)* le vendredi 27 mai 1994 de 9 h 45 à 11 heures dans la salle de conférence 4.

• • •

Consultations officieuses

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU PNUD ET DU FNUAP

Des consultations officieuses à participation non limitée du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP sur le Bureau des services d'appui aux projets auront lieu le vendredi 27 mai 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 6. Les consultations officieuses sont ouvertes à tous les membres du Programme.

• • •

Réunion d'information spéciale

Une réunion d'information spéciale aura lieu sous la présidence du Secrétaire général adjoint à l'information économique et sociale et à l'analyse des poltiques sur le projet parrainé par la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes (CEPALC) sur les nouveaux courants de capitaux vers l'Amérique latine et la stabilité macroéconomique. La réunion se tiendra le mardi 31 mai 1994 de 10 h 30 à midi 30 dans la salle du Conseil économique et social. La réunion est ouverte à toutes les délégations intéressées.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Tuesday, 24 May 1994

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON INFORMATION
Sixteenth session — 8th meeting

Election of officers

Upon the nomination of the representative of Nepal, the Committee elected by acclamation Mr. Salman A. Abbasy (Pakistan) as Chairman of the Committee on Information for the unexpired term of office of the Bureau.

Preparation and adoption of the report of the Committee on Information to the General Assembly at its forty-ninth session [7]

The Committee reviewed and adopted the draft report and recommendations to the General Assembly at its forty-ninth session contained in documents A/AC.198/1994/L.1 and A/AC.198/1994/L.2, which were introduced by the Rapporteur, Dr. Niall Holohan (Ireland). Statements were made by the representatives of Costa Rica, Cuba, the Islamic Republic of Iran and Zimbabwe. Concluding remarks were made by the spokespersons of the Group of Asian States (Nepal), the Group of African States (Congo), the Group of Eastern European States (Bulgaria), the Group of Latin American and the Caribbean (Costa Rica), the Group of Western European and Other States (the United Kingdom) and the Chairman.

The sixteenth session of the Committee on Information was adjourned.

Mardi 24 mai 1994

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE DE L'INFORMATION
Seizième session — 8e séance

Election du bureau

Sur la nomination du représentant du Népal, le Comité élit par acclamation M. Salman A. Abbasy (Pakistan) Président du Comité de l'information pour le reste du mandat du Bureau.

Etablissement et adoption du rapport que le Comité de l'information présentera à l'Assemblée générale à sa quarante-neuvième session [7]

Le Comité examine et adopte le projet de rapport et les recommandations à l'Assemblée générale à sa quarante-neuvième session figurant dans les documents A/AC.198/1994/L.1 et A/ AC.198/1994/L.2, qui sont présentés par le Rapporteur, M. Niall Holohan (Irlande). Les représentants du Costa Rica, de Cuba, de la République islamique d'Iran et du Zimbabwe prennent la parole. Des observations finales sont faites par les porte-parole du Groupe des Etats d'Asie (Népal), du Groupe des Etats d'Afrique (Congo), du Groupe des Etats d'Europe orientale (Bulgarie, du Groupe des Etats d'Amérique latine et des Caraïbes (Costa Rica), du Groupe des Etats d'Europe occidentale et autres Etats (Royaume-Uni) ainsi que par le Président.

La seizième session du Comité de l'information est ajournée.

Wednesday, 25 May 1994

SECURITY COUNCIL

3379th meeting

The question of South Africa

Letter dated 23 May 1994 from the Permanent Representative of South Africa to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/1994/606)

The agenda was adopted without objection.

Mercredi 25 mai 1994

CONSEIL DE SECURITE

3379e séance

La question de l'Afrique du Sud

Lettre datée du 23 mai 1994 adressée au Président du Conseil de sécurité par le Représentant permanent de l'Afrique du Sud auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/1994/606)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of Algeria, Bosnia and Herzegovina, Botswana, the Congo, Egypt, Greece, India, Kenya, Malaysia, Morocco, Senegal, Sierra Leone, South Africa, the United Republic of Tanzania, Tunisia, Zambia and Zimbabwe, at their request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

In response to the request contained in a letter dated 25 May 1994 from the Deputy Permanent Representative of Nigeria to the United Nations (S/1994/618), the President, with the consent of the Council, extended an invitation, under rule 39 of the Council's provisional rules of procedure, to Mr. Abdul Minty, Director of the World Campaign against Military and Nuclear Collaboration with South Africa.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1994/610, which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

The Council began its consideration of the item, hearing a statement by the First Executive Deputy President of the Republic of South Africa, His Excellency Mr. Thabo Mbeki.

The Council also heard statements by the representatives of Botswana, Zambia, Zimbabwe, the Congo, Sierra Leone, Algeria, Egypt, Malaysia, the United Republic of Tanzania, Greece, speaking on behalf of the European Union, Morocco, India, Senegal and Tunisia.

In accordance with the decision taken earlier at the meeting, the Council heard a statement under rule 39 of the provisional rules of procedure by Mr. Abdul Minty.

The Council also heard a statement by the representative of Bosnia and Herzegovina.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution (S/1994/610) before it.

Before the vote, statements were made by the representatives of Djibouti, Oman, Rwanda, China, the Russian Federation and Brazil.

Decision: The draft resolution (S/1994/610) received 15 votes in favour, none against and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 919 (1994).

Following the vote, statements were made by the representatives of the United Kingdom, France, the United States, New Zealand, the Czech Republic, Spain, Argentina and Pakistan, and by the President, speaking in his capacity as the Minister for Foreign Affairs of Nigeria.

The First Executive Deputy President of the Republic of South Africa made a statement.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur leur demande les représentants de l'Afrique du Sud, de l'Algérie, de la Bosnie-Herzégovine, du Botswana, du Congo, de l'Egypte, de la Grèce, de l'Inde, du Kenya, de la Malaisie, du Maroc, de la République-Unie de Tanzanie, du Sénégal, de la Sierra Leone, de la Tunisie, de la Zambie et du Zimbabwe à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

En réponse à la demande figurant dans une lettre du Représentant permanent adjoint du Nigéria auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/1994/618) datée du 25 mai 1994, le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, adresse une invitation, conformément à l'article 39 du règlement intérieur provisoire du Conseil, à M. Abdul Minty, Directeur de la Campagne mondiale contre la collaboration militaire et nucléaire avec l'Afrique du Sud.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution portant la cote S/1994/610 qui a été préparé au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Conseil commence l'examen de la question et entend une déclaration du Premier Vice-Président de la République d'Afrique du Sud, Son Excellence M. Thabo Mbeki.

Le Conseil entend également des déclarations des représentants des pays suivants : Bostswana, Zambie, Zimbabwe, Congo, Sierra Leone, Algéerie, Egypte, Malaisie, République-Unie de Tanzanie, Grèce, parlant au nom de l'Union européenne, Maroc, Inde, Sénégal et Tunisie.

Conformément à la décision prise plus tôt lors de la séance, le Conseil entend, en vertu de l'article 39 du règlement intérieur provisoire, une déclaration de M. Abdul Minty.

Le Conseil entend aussi une déclaration du représentant de la Bosnie-Herzégovine.

Le Conseil procède au vote sur le projet de résolution (S/1994/610) dont il est saisi.

Avant le vote, des déclarations sont faites par les représentants de Djibouti, de l'Oman, du Rwanda, de la Chine, de la Fédération de Russie et du Brésil.

Décision : Le projet de résolution (S/1994/610) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 919 (1994).

Après le vote, des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Royaume-Uni, France, Etats-Unis, Nouvelle-Zélande, République tchèque, Espagne, Argentine et Pakistan, et par le Président, parlant en sa qualité de Ministre des affaires étrangères du Nigéria.

Le Premier Vice-Président de la République d'Afrique du Sud prend la parole.

3380th meeting

The situation in the Republic of Bosnia and Herzegovina

Report of the Secretary-General pursuant to resolution 913 (1994) (S/1994/600)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Bosnia and Herzegovina, at his request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1994/26).

3380e séance

La situation en République de Bosnie-Herzégovine

Rapport du Secrétaire général conformément à la résolution 913 (1994) (S/1994/600)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant de la Bosnie-Herzégovine à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1994/26).

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE EXERCISE OF THE INALIENABLE RIGHTS OF THE PALESTINIAN PEOPLE

206th meeting

Recent political developments in the Israeli-Palestinian peace negotiations

The Chairman made a statement. The Permanent Observer of Palestine made a statement.

Report by the Chairman on the Conference on "Prospects for an Arab-Israeli Peace", held from 3 to 7 May 1994, in the United Kingdom

The Chairman made a statement and the representative of Afghanistan made a statement.

United Nations Seminar on Palestinian Trade and Investment Needs, UNESCO Headquarters, Paris, 20 to 22 June 1994

The Chairman made a statement. The Committee approved the programme for this event.

North American NGO Symposium on the Question of Palestine, Toronto, Canada, 6 to 8 July 1994

The Chairman made a statement.

Draft revised Criteria fo accreditation of NGOs

The draft revised criteria for accreditation of NGOs was approved by the Committee.

Applications of new NGOs

The Chairman made a statement. The applications of new NGOs were approved by the Committee.

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE POUR L'EXERCICE DES DROITS INALIENABLES DU PEUPLE PALESTINIEN

206e séance

Faits politiques nouveaux dans les négociations de paix israélo-palestiniennes

Le Président fait une déclaration. Le représentant de la Palestine prend la parole.

Rapport du Président sur la Conférence sur les perspectives d'une paix israélo-palestinienne tenue du 3 au 7 mai 1994 au Royaume-Uni

Des déclarations sont faites par le Président et le représentant de l'Afghanistan.

Seminaire des Nations Unies sur le commerce palestinien et les besoins d'investissements, Siège de l'UNESCO, Paris (20 au 22 juin 1994)

Le Président fait une déclaration. Le Comité approuve le programme du Séminaire.

Colloque des ONG d'Amérique du Nord sur la question de Palestine, Toronto (Canada) (6 au 8 juillet 1994)

Le Président fait une déclaration.

Projet de critères révisés pour l'accréditation des ONG

Le Comité approuve le projet de critères révisés pour l'accréditation des ONG.

Demandes d'admission de nouvelles ONG

Le Président fait une déclaration. Le Comité approuve les demandes d'admission de nouvelles ONG.

Other matters

The Chairman made a statement and the representative of India made a statement.

Questions diverses

Des déclarations sont faites par le Président et le représentant de l'Inde.

TRUSTEESHIP COUNCIL

Sixty-first session

1705th meeting

Agenda of the sixty-first session of the Trusteeship Council

The President drew attention to the revised agenda of the sixty-first session of the Council contained in document T/1979/Rev.1.

Examination of the annual report of the Administering Authority for the year ended 30 September 1993: Trust Territory of the Pacific Islands [4]

Closing statements were made by the representative of the United States, the Administering Authority, and by the President of Palau, The Honourable Kuniwo Nakamura.

The President made a statement.

The Council thus concluded its consideration of this agenda item.

Report of the Trusteeship Council to the Security Council (Security Council resolution 70 (1949)): report of the Drafting Committee (T/L.1293) [12]

The President drew attention to the report of the Drafting Committee contained in document T/L.1293.

The representative of the United Kingdom introduced the report.

On the proposal of the President, the Council decided to waive rule 57 of the rules of procedure of the Trusteeship Council.

The Council adopted, without a vote, the draft conclusions and recommendations contained in the annex to document T/L.1293 for inclusion as Part II of its report to the Security Council on its sixty-first session.

Attainment of self-government or independence by the Trust Territories (Trusteeship Council resolution 1369 (XVII) and General Assembly resolution 1413 (XIV): draft resolution (T/L.1291) [8]

On the proposal of the President, the Council decided without objection to draw attention of the Security Council to its proceedings relating to the attainment, in accordance with the

CONSEIL DE TUTELLE

Soixante et unième session

1705e séance

Ordre du jour de la soixante et unième session du Conseil de tutelle

Le Président appelle l'attention sur l'ordre du jour révisé de la soixante et unième session du Conseil figurant dans le document T/1979/Rev.1.

Examen du rapport annuel de l'Autorité administrante pour l'année qui s'est terminée le 30 septembre 1993 : Territoire sous tutelle des Iles du Pacifique [4]

Des déclarations finales sont faites par le représentant des Etats-Unis, Autorité administrante, et par le Président des Palaos, l'honorable Kuniwo Nakamura.

Le Président fait une déclaration.

Le Conseil termine ainsi l'examen de la question.

Rapport du Conseil de tutelle au Conseil de sécurité (résolution 70 (1949) du Conseil de sécurité) : rapport du Comité de rédaction (T/L.1293) [12]

Le Président appelle l'attention sur le rapport du Comité de rédaction figurant dans le document T/L.1293.

Le représentant du Royaume-Uni présente le rapport.

Sur la proposition du Président, le Conseil décide de suspendre l'applicaiton de l'article 57 du règlement intérieur du Conseil de tutelle.

Le Conseil adopte sans vote les conclusions et les recommandations figurant à l'annexe du document T/L.1293 qui constitueront la partie II de son rapport au Conseil de sécurité sur les travaux de sa soixante et unième session.

Accesssion des territoires sous tutelle à l'autonomie ou à l'indépendance (résolution 1369 (XVII) du Conseil de tutelle et résolution 1413 (XIV) de l'Assemblée générale) : projet de résolution (T/L.1291) [8]

Sur la proposition du Président, le Conseil décide, sans opposition, d'appeler l'attention du Conseil de sécurité sur ses débats au sujet de l'accession, conformément aux dispositions

relevant provisions of the Charter, in particular Article 83, of self-government or independence by the Trust Territories.

The President drew attention to draft resolution contained in document T/L.1291.

The representative of the United States introduced the draft resolution.

On the proposal of the President, the Council decided to waive rule 57 of the rules of procedure of the Trusteeship Council.

The Council adopted, without a vote, draft resolution T/L.1291 and concluded consideration of the item.

Amendment of the rules of procedure of the Trusteeship Council: draft resolution T/L.1292 [10]

The President drew attention to draft resolution contained in document T/L.1292.

The representative of France introduced the draft resolution.

On the proposal of the President, the Council decided to waive rule 57 of the rules of procedure of the Trusteeship Council.

The Council adopted, without a vote, draft resolution T/L.1292 and concluded consideration of the item.

Organization of work

Following a statement by the President, the session was suspended.

pertinentes de la Charte, en particulier à l'article 83, des territoires sous tutelle à l'autonomie ou à l'indépendance.

Le Président appelle l'attention sur le projet de résolution figurant dans le document T/L.1291.

Le représentant des Etats-Unis présente le projet de résolution.

Sur la proposition du Président, le Conseil décide de suspendre l'application de l'article 57 du règlement intérieur du Conseil de tutelle.

Le Conseil adopte, sans vote, le projet de résolution T/L.1291 et termine ainsi l'examen de la question.

Amendement au règlement intérieur du Conseil de tutelle : projet de résolution (T/L.1292) [10]

Le Président appelle l'attention sur le projet de résolution figurant dans le document T/L.1292.

Le représentant de la France présente le projet de résolution.

Sur la proposition du Président, le Conseil décide de suspendre l'application de l'article 57 du règlement intérieur du Conseil de tutelle.

Le Conseil adopte, sans vote, le projet de résolution T/L.1292 et termine ainsi l'examen de la question.

Organisation des travaux

Après une déclaration du Président, la session est suspendue.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT
Second session — 5th meeting

The Vice-Chairman, Ms. Kunadi (India), reported on the outcome of informal consultations of Working Group I.

After statements by the representatives of Morocco, the United States, Malaysia, China, Brazil and Algeria, and the representative of the Secretariat, the Commission adopted, ad referendum, the texts before it, as revised and amended, on "transfer of environmentally sound technology", "decision-making structures", "role of major groups", "information provided by Governments and organizations", "Finance" and "trade and environment", and postponed adoption, ad referendum, of the text on "changing consumption and production patterns".

The Vice-Chairman, Mr. Nowicki (Poland), reported on the outcome of informal consultations of Working Group II.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DEVELOPPEMENT DURABLE
Deuxième session — 5e séance

La Vice-Présidente, Mme Kunadi (Inde), fait rapport sur le résultat des consultations officieuses du Groupe de travail I.

Après des déclarations des représentants du Maroc, des Etats-Unis, de la Malaisie, de la Chine, du Brésil et de l'Algérie, et du représentant du secrétariat, la Commission adopte ad referendum les textes dont elle est saisie, révisés et modifiés, sur le transfert de techniques écologiquement rationnelles, les structures de décision, le rôle des grands groupes, les informations fournies par les gouvernements et les organisations, les finances et le commerce et l'environnement, et renvoie à plus tard l'adoption ad referendum du texte sur l'évolution des schémas de consommation et de production.

Le Vice-Président, M. Nowicki (Pologne), rend compte des résultats des consultations officieuses du Groupe de travail II.

After statements by the representatives of the United States and France, the Commission adopted, ad referendum, the texts before it, as revised, on "toxic chemicals", "human health", "human settlements", "hazardous wastes", "freshwater" and "radioactive wastes".

The Vice-Chairman, Mr. Huaraka (Namibia) reported on informal consultations on matters related to the inter-sessional work of the Commission.

After statements by the representatives of Tunisia, Morocco, Japan, the United States, Algeria, Egypt and the observer for Greece (on behalf of the European Union), the Commission adopted the text on "matters related to the inter-sessional work of the Commission", ad referendum.

The representatives of Algeria (on behalf of Group of 77 and China) and Venezuela made statements.

The representative of the International Labour Organisation made a statement.

6th meeting

High-level segment

The Chairman declared open the first meeting of the high-level segment of the Commission and made a statement.

The Secretary-General addressed the Commission.

Statements were made by the Minister for Environment and Forests of India, the Permanent Representative of the United States of America to the United Nations, the Minister of Environment and the Amazon of Brazil, the Under-Secretary of Environment, Town Planning and Public Works of Greece, the Commissioner for the Environment of the European Commission, the Ministre de l'Environnement de l'Habitat et de l'Urbanisme of Benin, the Secretary of State for Environment of the United Kingdom, the Minister of Science, Technology and Environment of Malaysia, Ministro del Medio Ambiente of Colombia, the Minister for Development Cooperation of the Netherlands, the Minister for the Environment, Sport and Territories of Australia and the Minister of the Environment of Italy.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

WORLD CONFERENCE ON NATURAL DISASTER REDUCTION
Yokohama, Japan

MONDAY, 24 MAY 1994

1st meeting

Opening of the Conference [3]

The representative of the Secretary-General, the Under-Secretary-General for Humanitarian Affairs, opened the Conference and made a statement.

Après avoir entendu les représentants des Etats-Unis et de la France, la Commission adopte ad referendum les textes dont elle est saisie, tels que révisés, sur les sustances chimiques toxiques, la santé humaine, les établissements humains, les déchets dangereux, l'eau douce et les déchets radioactifs.

Le Vice-Président, M. Huaraka (Namibie) rend compte des consultations officieuses sur les questions intéressant les travaux de la Commission dans l'intervalle des sessions.

Après avoir entendu les représentants de la Tunisie, du Maroc, du Japon, des Etats-Unis, de l'Algérie et de l'Egypte et l'observateur de la Grèce (au nom de l'Union européenne), la Commission adopte ad referendum le texte sur les travaux de la Commission dans l'intervalle des sessions.

Les représentants de l'Algérie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine) et du Venezuela interviennent.

Le représentant de l'Organisation internationale du Travail prend la parole.

6e séance

Réunion de haut niveau

Le Président déclare ouverte la première séance du segment de haut niveau de la Commission et fait une déclaration.

Le Secrétaire général prononce une allocution.

Des déclarations sont faites par le ministre de l'environnement et des forêts de l'Inde, la représentante permanente des Etats-Unis d'Amérique auprès de l'Organisation des Nations Unies, le ministre de l'environnement et de l'Amazone du Brésil, le Sous-Secrétaire à l'environnement, à l'urbanisme et aux travaux publics de la Grèce, le Commissaire à l'environnement de la Commission européenne, le ministre de l'environnement, de l'habitat et de l'urbanisme du Bénin, le Secrétaire d'Etat à l'environnement du Royaume-Uni, le ministre des sciences, de la technologie et de l'environnement de la Malaisie, le ministre de l'environnement de la Colombie, le ministre de la coopération pour le développement des Pays-Bas, le ministre de l'environnement, des sports et des territoires de l'Australie et le ministre de l'environnement de l'Italie.

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

CONFERENCE MONDIALE SUR LA PREVENTION DES CATASTROPHES NATURELLES
Yokohama, Japon

LUNDI 24 MAI 1994

1re séance

Ouverture de la Conférence [3]

La Conférence est déclarée ouverte par le représentant du Secrétaire général, le Secrétaire général adjoint aux afaires humanitaires, qui prononce une allocution.

The Conference then heard a video presentation by the Secretary-General of the United Nations.

His Imperial Highness Crown Prince Naruhito of Japan addressed the Conference.

His Excellency Mr. Yoneo Hirata, Parliamentary Vice-Minister for the Ministry of Foreign Affairs of Japan, addressed the Conference.

His Excellency Dr. Hidenobu Takahide, Mayor of the City of Yokohama, addressed the Conference.

The Conference was suspended.

Election of the President [2]

His Excellency Mr. Nobnutoshi Akao, Ambassador for Global Environmental Affairs and International Trade of Japan, was elected, by acclamation, President of the Conference.

The President addressed the Conference.

Adoption of the rules of procedure [3] *(A/CONF.172/2 and Corr.1)*

The Conference began its consideration of agenda item 3.

The rules of procedure, as contained in document A/CONF.172/2 and Corr.1, were adopted by the Conference.

The Conference thus concluded its consideration of item 3.

Adoption of the agenda [4] *(A/CONF.172/1)*

The Conference began its consideration of agenda item 4.

The agenda, as contained in document A/CONF.172/1, was adopted by the Conference.

The Conference thus concluded its consideration of item 4.

Election of officers other thant the President [5]

The Conference began its consideration of agenda item 5.

The Conference endorsed rules 6 and 11 of the rules of procedure for the Conference that the General Committee will be composed of the President and the Vice-Presidents.

The following five States from the Asian Group of States were elected, by acclamation, Vice-Presidents of the Conference: Bangladesh, China, India, Nepal and Philippines.

The following five States from the Eastern European Group of States were elected, by acclamation, Vice-Presidents of the Conference: Kazakhstan, Russian Federation and Slovakia.

Le Secrétaire général adresse ensuite un message vidéo aux participants à la Conférence.

Sa Majesté impériale le Prince héritier Naruhito du Japon prononce une allocution.

Son Excellence M. Yoneo Hirata, Vice-Ministre parlementaire pour le Ministère des affaires étrangères du Japon, fait une déclaration.

Son Excellence, M. Hidenobu Takahide, maire de la ville de Yohohama, fait une déclaration.

La séance est suspendue.

Election du président [2]

Son Excellence M. Nobnutoshi Akao, Ambassadeur chargé des affaires relatives à l'environnement mondial et du commerce international du Japon, est élu Président de la Conférence par acclamation.

Le Président fait une déclaration.

Adoption du règlement intérieur de la Conférence [3] *(A/CONF.172/2 et Corr.1)*

La Conférence commence l'examen du point 3 de l'ordre du jour.

Le règlement intérieur, reproduit sous la cote A/CONF.172/2 et Corr.1, est adopté par la Conférence.

La Conférence termine ainsi l'examen du point 3.

Adoption de l'ordre du jour [4] *(A/CONF.172/1)*

La Conférence commence l'examen du point 4 de l'ordre du jour.

L'ordre du jour, publié sous la cote A/CONF.172/1, est adopté par la Conférence.

La Conférence termine ainsi l'examen du point 4.

Election des membres du bureau autres que le Président [5]

La Conférence commence l'examen du point 5 de l'ordre du jour.

La Conférence approuve les articles 6 et 11 du règlement intérieur, aux termes desquels le bureau est composé du Président et des Vice-Présidents.

Les cinq Etats ci-après du Groupe asiatique sont élus par acclamation vice-présidents de la Conférence : Bangladesh, Chine, Inde, Népal et Philippines.

Les cinq Etats ci-après du Groupe des Etats d'Europe orientale sont élus par acclamation vice-présidents de la Conférence : Fédération de Russie, Kazakhstan et Slovaquie.

The following five States from the Latin American and Caribbean Group of States were elected, by acclamation, Vice-Presidents of the Conference: Colombia, Jamaica, Mexico, Panama and Trinidad and Tobago.

The following five States from the Western European and Other Group of States were elected, by acclamation, Vice-Presidents of the Conference: Australia, Finland, Germany, Italy and the United States.

The Chairman of the Special High-level Council, the Chairman of the Scientific and Technical Committee of the International Decade for Natural Disaster Reduction, the Chairman of the Preparatory Group of the Scientific and Technical Committee for the Conference and "the father" of the Decade, Mr. Frank Press, were elected, by acclamation, Vice-Presidents *ex officio* of the Conference.

It was decided that the election of seven Vice-Presidents of the Conference from the African Group of States would be held at a later meeting.

It was decided that His Excellency Mr. Klaus E.P. Holderbaum (Germany), who had been elected Vice-President of the Conference, would also serve as Rapporteur-General of the Conference.

It was decided that the election of the Chairman of the Main Committee would be held at a later meeting.

Organization of work, including establishment of committees [6]

The Conference began its consideration of agenda item 6.

It approved the organization of work in document A/CONF.172/3, as orally modified.

It endorsed the proposals contained in paragraphs 8 to 15 of document A/CONF.172/3 regarding the general debate and the composition of the Bureau of the Main Committee.

It approved the proposed time-table of work for the Conference and the organization of meetings, as contained in document A/CONF.172/3, with the proviso that the organization of work of the Committee would be ajusted as required.

It took note of the recommendation contained in paragraph 19 of document A/CONF.172/3 regarding the designation of one person from each regional group to serve as friends of the Rapporteur-General to assist that official in preparing the draft report of the Conference.

It took note of the recommendations concerning the report of the Conference as indicated in paragraphs 18 and 19 of document A/CONF.172/3.

Open-ended drafting group of the Main Committee

Les cinq Etats ci-après du Groupe des Etats d'Amérique latine et des Caraïbes sont élus par acclamation vice-présidents de la Conférence : Colombie, Jamaïque, Mexique, Panama et Trinité-et-Tobago.

Les cinq Etats ci-après du Groupe des Etats d'Europe occidentale et autres Etats sont élus par acclamation vice-présidents de la Conférence : Allemagne, Australie, Etats-Unis, Finlande et Italie.

Le Président du Conseil spécial de haut niveau, le Président du Comité scientifique et technique de la Décennie internationale de la prévention des catastrophes naturelles, le Président du Groupe préparatoire du Comité scientifique et technique de la Conférence et M. Frank Press, "père" de la Décennie, sont élus par acclamation Vice-Présidents de droit de la Conférence.

Il est décidé que sept vice-présidents de la Conférence seront élus parmi les membres du Groupe des Etats d'Afrique à une séance ultérieure.

Il est décidé que Son Excellence M. Klaus E.P. Holderbaum (Allemagne), qui a été élu Vice-Président de la Conférence, fera également office de Rapporteur général de la Conférence.

Il est décidé que le président de la Grande Commission sera élu à une séance ultérieure.

Organisation des travaux, y compris la constitution des comités [6]

La Conférence commence l'examen du point 6 de l'ordre du jour.

Elle approuve l'organisation des travaux (document A/CONF.172/3), telle qu'elle a été modifiée oralement.

Elle entérine les propositions formulées aux paragrahpes 8 à 15 du document A/CONF.172/3 concernant le débat général et la composition du bureau de la Grande Commission.

Elle approuve le calendrier des travaux de la Conférence et l'organisation des séances proposées dans le document A/CONF.172/3, étant entendu que l'organisation des travaux des comités sera réaménagée selon que de besoin.

La Conférence prend note de la recommandation formulée au paragraphe 19 du document A/CONF.172/3 tendant à demander à chaque groupe régional de désigner une personne qui sera chargée d'aider le Rapporteur général à rédiger le projet de rapport de la Conférence.

La Conférence prend note des recommandations relatives au rapport de la Conférencee faites aux paragraphes 18 et 19 du document A/CONF.172/3.

Groupe de rédaction à composition non limitée de la Grande Commission

The Conference established an Open-ended Drafting Group of the Main Committee to began its work on Tuesday, 24 May 1994, and to report to the Main Committee on the results of its deliberations by 3 p.m. on Thursday, 26 May 1994.

Credentials of representatives to the Conference [7]

(a) *Appointment of the members of the Credentials Committee*

The Conference began its consideration of agenda item 7.

It was deciced that the following States be appointed members of the Credentials Committee: Austria, Bahamas, China, Côte d'Ivoire, Ecuador, Mauritius, Russian Federation, Thailand and United States, on the understanding that if one of those States did not participate in the Conference, it would be replaced by another State from the same regional group.

Activities for natural disaster reduction [8] *(A/CONF.172/4 and Add.1, 2 and 3)*

The Conference began its consideration of agenda item 8.

The Secretary-General of the Conference, Dr. Olavi Elo, made an introductory statement.

2nd meeting

Election of officers other than the President [5]

The Conference continued its consideration of item 5.

The representative of Egypt made a statement.

On behalf of the African Group of States, the representative of the United Republic of Tanzania proposed to the Conference that the following States be elected, by acclamation, Vice-Presidents of the Conference: Burundi, Morocco, Nigeria, Senegal, Uganda, United Republic of Tanzania and Zimbabwe.

The Conference then elected, by acclamation, Burundi, Morocco, Nigeria, Senegal, Ouganda, United Republic of Tanzania and Zimbabwe Vice-Presidents of the Conference.

Upon the recommendation of the representative of Mexico, on behalf of the Latin American and Caribbean States Group, the Conference elected, by acclamation, His Excellency Dr. Omar Dario Cardona, National Director for Risk Mitigation and Disaster Preparedness of Colombia, Chairman of the Main Committee.

Activities for natural disaster reduction [8]

The Conference continued the general debate of item 8.

La Conférence crée un groupe de rédaction à composition non limitée de la Grande Commission qui commencera ses travaux le mardi 24 mai 1994 et rendra compte à la Grande Commission des résultats de ses délibérations le jeudi 26 mai 1994 à 15 heures au plus tard.

Pouvoirs des représentants à la Conférence [7]

a) *Nomination des membres de la Commission de vérification des pouvoirs*

La Conférence commence l'examen du point 7 de l'ordre du jour.

Il est décidé de nommer les Etats ci-après membres de la Commission de vérification des pouvoirs : Autriche, Bahamas, Chine, Côte d'Ivoire, Equateur, Etats-Unis, Fédération de Russie, Maurice et Thaïlande, étant entendu que si l'un de ces Etats ne participait pas à la Conférence, il serait remplacé par un autre Etat du même groupe régional.

Activités de prévention des catastrophes naturelles [8] *(A/CONF.172/4 et Add.1, 2 et 3)*

La Conférence commence l'examen du point 8 de l'ordre du jour.

Le Secrétaire général de la Conférence, M. Olavi Elo, fait une déclaration.

2e séance

Election des membres du bureau autres que le Président [5]

La Conférence poursuit l'examen du point 5.

Le représentant de l'Egypte fait une déclaration.

Au nom du Groupe des Etats d'Afrique, le représentant de la République-Unie de Tanzanie propose à la Conférence d'élire par acclamation les Etats ci-après vice-présidents de la Conférence : Burundi, Maroc, Nigéria, Ouganda, République-Unie de Tanzanie, Sénégal et Zimbabwe.

La Conférence élit ensuite par acclamation le Burundi, le Maroc, le Nigéria, l'Ouganda, la République-Unie de Tanzanie, le Sénégal et le Zimbabwe Vice-Présidents de la Conférence.

Sur la recommandation du représentant du Mexique, agissant au nom du Groupe des Etats d'Amérique latine et des Caraïbes, la Conférence élit par acclamation Son Excellence M. Omar Dario Cardona, Directeur national pour l'atténuation des risques et la planificaiton préalable de la Colombie, Président de la Grande Commission.

Activités de prévention des catastrophes naturelles [8]

La Conférence pousuit le débat général sur le point 8.

Statements were made by the representatives of Algeria (on behalf of the Group of 77 and China), Greece (on behalf of the European Union), Sri Lanka, Italy, Germany, the Islamic Republic of Iran, the United Kingdom, Egypt, China, Japan, Finland (also on behalf of Denmark, Iceland, Norway and Sweden), the United States and France.

Les représentants de l'Algérie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), de la Grèce (au nom de l'Union européenne), de Sri Lanka, de l'Italie, de l'Allemagne, de l'Iran (République islamique d'), du Royaume-Uni, de l'Egypte, de la Chine, du Japon, de la Finlande (au nom également du Danemark, de l'Islande, de la Norvège et de la Suède), des Etats-Unis et de la France prennent la parole.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Declaration recognizing as compulsory the jurisdiction of the International Court of Justice under Article 36, paragraph 2, of the Statute of the Court

Declaration: Canada (10 May 1994)*

Amendments to articles 17 (7) and 18 (5) of the 1984 Convention against Torture and other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment, adopted by the Conference of the States Parties on 9 September 1992

Acceptance: France (24 May 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Déclaration reconnaissant comme obligatoire la juridiction de la Cour internationale de Justice en application du paragraphe 2 de l'Article 36 du Statut de la Cour

Déclaration : Canada (10 mai 1994*)

Amendements aux articles 17 (7) et 18 (5) de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, adoptés par la Conférence des Etats parties le 9 septembre 1992

Acceptation : France (24 mai 1994*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Meeting			Réunion		
Thursday, 26 May 1994			*Jeudi 26 mai 1994*		
STAFF COUNCIL			CONSEIL DU PERSONNEL		
1.15 p.m.-2.30 p.m.	(open to staff members only)	Conference Room 5	13 h 15 à 14 h 30	(réservée aux membres du personnel)	Salle de conférence 5

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-17243